

Danielle Lafarge

41 ans
nationalité française

7, boulevard Sébastopol
35000 Rennes

tél. : 33(0)2 99 63 02 24
33(0)6 08 67 39 02

email : danielle.lafarge@gmail.com
skype : danielle.lafarge

Traductrice freelance anglais-allemand-néerlandais-français

Spécialisée en photographie et traitement de l'image numérique

Formation

- 1991-1995 : **DESS, Traduction technique, économique et éditoriale**
ESIT (École Supérieure d'Interprétation et de Traduction)
- 1990-1991 : Programme Erasmus (Liverpool John Moores University)
- 1986-1991 : Maîtrise d'anglais (**Paris IV Sorbonne**)
- 1986 : BAC Littéraire, mention AB (Lycée Jean Rostand, Chantilly)

Expériences professionnelles

Depuis 1995 : **Traductrice freelance**

Pour l'essentiel, je traduis et je localise des livres, des manuels informatiques, des logiciels, des jeux vidéos, des brochures de marketing pour mes principaux clients, **Éditions Eyrolles, MA Éditions, Micro Application**. Je me charge aussi des captures d'écran et de l'édition technique.

Dernières parutions en librairie :

- *After Effects : Nouvelles Master class*, de Trish et Chris Meyer, chez Eyrolles.
- *Photoshop CS4 pour les photographes*, de Martin Evening, chez Eyrolles.
- *Guide de l'iPhone 3GS*, chez MA Éditions, à paraître en janvier 2010.

1993-1996 : **Chargée de cours**

J'enseigne l'anglais juridique aux étudiants en droit de l'Université d'Évry.

1986-1993 : **Emplois divers**

J'ai toujours travaillé parallèlement à mes études (assistante dans une galerie d'art à Liverpool, libraire chez Graphigro, rue de Rennes, à Paris).

Compétences informatiques

Suite bureautique MS Office (Word, Excel, Access)
Adobe Creative Suite 4 (InDesign, Photoshop, Illustrator etc.)
TAO : Trados, Passolo

Centres d'intérêt

Arts
Voile